

ANGLOPHONIA / CALIBAN

N°7 – 2000

Editorial. – Christiane Fioupou, Guest Editor	3
Abiola Irele. – Second Language Literatures	7
Stephen H. Arnold. – <i>Carpe Millennium: Niyi Osundare's Seize the Day and African Literature and the Crisis of Post-Structuralist Theorising</i>	23
Stewart Brown. – Niyi Osundare – Crossing the Threshold between Yoruba and English	33
Christiane Fioupou. – Niyi Osundare: Esquisse au seuil des textes	43
Niyi Osundare. – Thresholds and Millennial Crossings	51
Wole Soyinka. – Intervention finale lors de la remise du doctorat <i>honoris causa</i> à Niyi Osundare	59
Wole Soyinka. – Exile: Thresholds of Loss and Identity	61
Biodun Jeyifo. – In the Wake of Colonialism and Modernity	71
Bart Moore-Gilbert. – Edward Wilmot Blyden: « Many Thresholds to Cross »	85
Itala Vivan. – African Thresholds: Hybridity through the Looking-Glass	91
Kojo Laing. – This is not a paper	103
Marie-Jeanne Gauffre. – Seuils et hybrides dans les romans de Kojo Laing» ...	107
Jacqueline Bardolph. – Animals and Humanness in Nuruddin Farah's <i>Secrets</i>	115
Chris Dunton. – <i>Pappy Joe and Moonshine Solidarity: A Key Moment in Nigerian Theatre Practice</i>	123
Anne Fuchs. – The Threshold of the Stage: South African Storytelling and Drama	139
Kacke Götrick. – Rituality and Liminality in Soyinka's Plays	147
Samuel Millogo. – Rhombe et seuils de transition	157
Geoffrey V. – « The Now is in our Hands »: Innovation and Reorientation in Post-Apartheid South African Drama	165
Sue Kossew . – 'White' South African Writing and the Politics of Resistance	179
Richard Samin. – Marginality and History in Zakes Mda's <i>Ways of Dying</i>	189
Jean Sévry. – Un passeur dans l'embarras: La traduction d'une œuvre africaine	201
Amadou Bissiri. – De <i>Sozaboy à Pétit Minitaire</i> : par-delà la traduction, les enjeux	211
Olabiyi Babalola Yai. – Seuils pour repenser la traduction des poésies orales africaines	225
Niyi Osundare. – « Thresholds » (poem) / « Seuils » (poème).....	239
Comptes rendus	241